Bull. Soc. Nat. luxemb., 87 (1987), p.53–56

A propos du 150e anniversaire de la parution de la FLORE LUXEMBOURGEOISE par F. A. TINANT

par

Léopold REICHLING

1. Les mérites de Tinant comme botaniste de la première heure et comme auteur de la première flore du Grand-Duché de Luxembourg (1836) ont été honorés à plusieurs reprises, notamment lors du centenaire de la parution de sa flore en 1936 (Edm. J. Klein, 1936; Félix Heuertz, 1936) ainsi que par François Léon Lefort, dans sa Contribution à l'histoire botanique du Luxembourg, pages 66-83 (1950). De nos jours, il ne saurait être question d'en diminuer la valeur. Il serait, d'autre part, difficile de trouver des motifs pour en refaire l'éloge.

Je me bornerai à une réflexion que me suggère la *Flore Luxembourgeoise* à la lumière de certains phénomènes d'actualité récente: le fait qu'il ait été possible d'éditer, en pleine époque de sécession des provinces méridionales du Royaume des Pays-Bas, un livre en langue française à Luxembourg, ville où l'autorité du roi Guillaume demeurait intacte, et qui se situe dans cette partie du Grand-Duché que, parmi nos voisins, d'aucuns aiment à désigner d'allemande, où un gouverneur allemand représentait le roi et où une garnison prussienne était stationnée dans la forteresse, confirme bien qu'à l'époque on ne faisait guère grand cas de questions linguistiques!

2. En 1936 (centenaire de la parution de la *Flore Luxembourgeoise*), une rue fut dédiée à Tinant à Luxembourg-Beggen, sur l'initiative de M. René Blum, membre de la S.N.L. Sur la plaque indicatrice on lit:

Rue
Frédéric Antoine
TINANT
botaniste luxembourgeois
1803 - 1853

Pour quiconque n'a rien lu sur Tinant, tout cela peut sembler parfaitement régulier. Mais pour ses "familiers", qui ont pris connaissance d'écrits commémoratifs le concernant, les initiales "F.A." de sa flore signifieraient plutôt François Auguste!

Qu'en est-il en réalité?

Les recherches effectuées pour élucider la question de savoir quels étaient les prénoms de Tinant ont fourni les résultats que voici:

Prénoms:	F.	L.	A.	S.
Sources:				
1803 Acte de naissance	François [1]			Sébastien
1821 Registre de recensement	François		Aug.	Séb.
1836 Flore Luxembourgeoise	F.		A.	
1851 Membre Soc. Sc. Nat. (reprod. Lefort 1950)		L.	A.	
1853 Acte de décès [2]	Franz	Ludwig		Sebastian
1853 Nécrologie Dutreux (Soc. Sc. Nat.)	François-		Auguste	
1861 Neyen (Biogr. Lux.)	François-		Auguste	
1873 Koltz (Prodr. Flore)		L.	A.	
1875 Krombach (Flore)		L.	A.	
1897 Klein (Flora)	F.		A.	
1902 Arendt (Porträt-Galerie)	Franz		August	
1936 Klein (Inst. g.-d.) Titre: Texte:	 Franç. François	 Louis	 Aug. Auguste	 Sébastien
1936 Heuertz (Soc. des Naturalistes Luxemb.)	Franç.		Aug.	
1936 Rue à Beggen	*Frédéric*		*Antoine*	
1950 Lefort (Hist. bot.) (Bull. Soc. Nat. Lux.)	François		Auguste	

[1]) L'acte de naissance est daté du "treizième jour du mois de brumaire an douze" ce qui correspond au 5 novembre 1803, mais il précise que l'enfant est "né le dix courant", donc le 2 novembre (on lit dans la plupart des biographies: 3 nov., chez Klein 1936 même: "3. September". - L'acte est signé par "Jean Baptiste Servais, maire de Luxembourg".

[2]) L'acte de décès est daté du 27 janvier 1853 et précise que Tinant est décédé "gestern um zehn Uhr des Abends", donc le 26 janvier. - L'acte est signé par un échevin de la commune d'Eich.

Il résulte de ces données que François et Sébastien sont certainement des prénoms "officiels" de Tinant puisqu'ils figurent aussi bien à l'acte de naissance qu'à l'acte de décès. Sur ce dernier se trouve en outre Louis, qui peut donc y être joint comme "officiel" et dont la provenance est sans problème: le père de F.A. Tinant s'appelait François Louis. Quant au prénom Auguste, il reste problématique. Sur l'acte de naissance est cité comme premier témoin un oncle, "François Sebastien Tinant." Klein (1936) dit que ce dernier avait épousé Marie Augusta de Tornaco. On pouvait dès lors envisager que cette tante aurait pu être à l'origine du prénom Auguste. Aurait-elle été la marraine? Le registre des baptêmes devait répondre à cette question. Hélas! Au presbytère de Weimerskirch, les registres des baptêmes débutent au mois d'avril 1804! Ayant appris que des registres plus anciens étaient déposés aux Archives de la Ville de Luxembourg, je m'y suis adressé, pour apprendre que ceux qui y sont conservés s'arrêtent - en 1802! De sorte que le prénom Auguste conserve tout son mystère... Mais ce qui est évident, c'est que les prénoms Frédéric Antoine, qui n'apparaissent nulle part dans la famille Tinant, figurent à tort sur la plaque indicatrice de la rue Tinant. Une démarche a été faite auprès de l'administration communale de Luxembourg pour redresser cette erreur.

★

Mes sincères remerciements vont à l'adresse de M. l'abbé A. Backes (paroisse de Weimerskirch), M. J. Ensch (Admin. Commun. Luxembourg), M. l'abbé F. Lascombes et M. H. Rinnen qui m'ont, à divers titres, prêté leur aide au rassemblement des données.

Ouvrages cités dans le texte:

TINANT, F.A., 1836. - Flore Luxembourgeoise, ou description des plantes phanérogames, recueillies et observées dans le Grand-Duché de Luxembourg, classées d'après le système sexuel de Linné. - Luxembourg, chez J.P. Kuborn, Libraire-Editeur. 512 pages.

KLEIN, Edm. Jos., 1936. - Franç. Aug. Tinant. Ein Gedenkblatt zum 100. Jahrestage der Herausgabe seiner "Flore Luxembourgeoise". - *Auszug aus den Archiven des Grossh. Luxemburgischen Institutes naturwissensch.-mathematische Sektion. Jahrgang 1936 - Band XIV. 27 S.3 Abb.*

HEUERTZ, Félix, 1936. - Fête Tinant, Franç. Aug. Tinant 1803-1853. En souvenir du 100ième anniversaire de la publication de sa "Flore Luxembourgeoise". - *Bull. mens. S.N.L., N.S.30:144-155.*

LEFORT, François Léon, 1950. - Contribution à l'histoire botanique du Luxembourg. -*Bull. S.N.L., N.S.43: 31-160.* 1 dessin-portrait, 18 pl.h.t.

Adresse de l'auteur:

Léopold Reichling
75, avenue Guillaume, L - 1651 Luxembourg